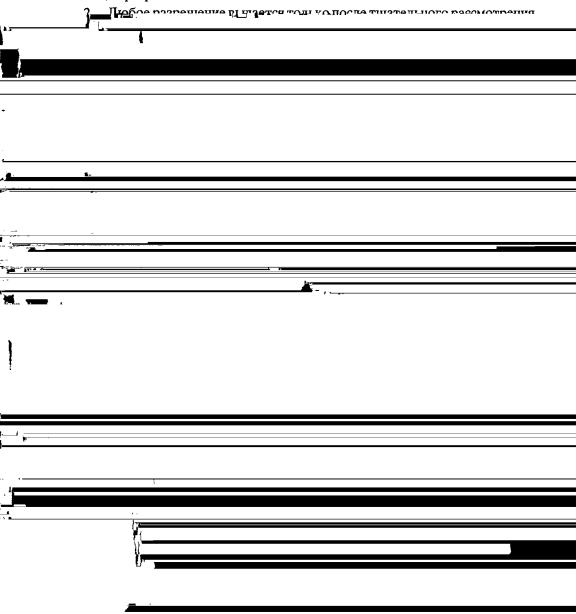
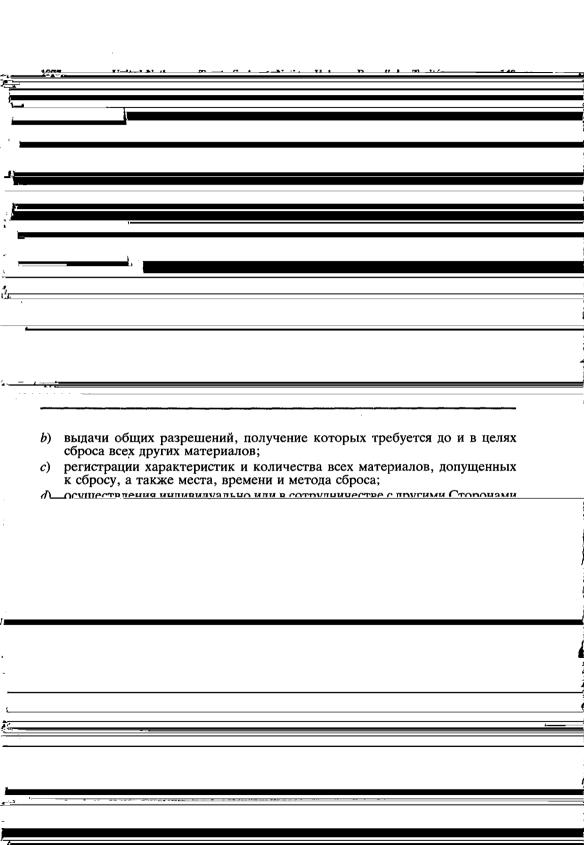
[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

КОНВЕНЦИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ СБРОСАМИ ОТХОДОВ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ

Договаривающиеся стороны настоящей Конвенции, Пималаваа пли Мишелаа спеца и шпалемете еги мирете инсанизии гличетие териалов в какой бы то ни было форме или состоянии, за исключением случаев. указанных ниже:

- а) Запрещается сброс отходов или других материалов, перечисленных в Приложении I;
- b) Для сброса отходов или других материалов, перечисленных в Приложении II, требуется предварительное специальное разрешение;
- с) Для сброса всех других отходов или материалов требуется предварительное общее разрешение.



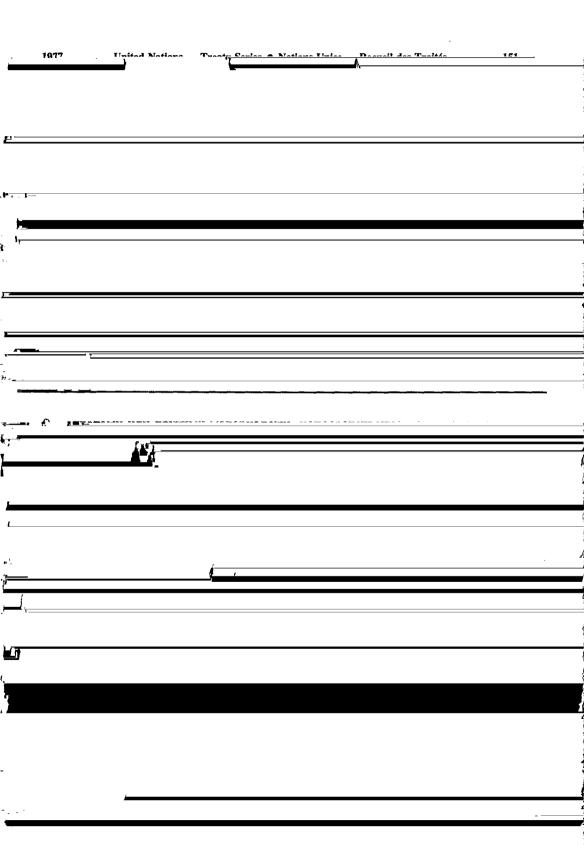


каждой Стороны принимать, в соответствии с принципами международного права, другие меры, направленные на предотвращение сбросов в

Статья VIII. Для содействия достижению целей настоящей Конвенции Договаривающиеся стороны, имеющие общие интересы по защите морской среды в определенных географических районах, прилагают усилия, принимая во внимание_специфические региональные особенности пля вступления в

региональные соглашения, совместимые с настоящей Конвенцией в целях предотвращения загрязнения, в особенности в результате сбросов. Договаривающиеся стороны настоящей Конвенции прилагают усилия, чтобы действовать согласно с целями и положениями таких региональных соглашений, о которых им будет сообщено Организацией. Договаривающиеся

региональных соглашений, в целях развития согласованных процедур, которых необходимо придерживаться участникам настоящей и региональных конвенций. Особое внимание уделяется сотрудничеству в области мониоринга и научных исследований.



- а) рассматривают и принимают поправки к настоящей Конвенции и ее Приложениям в соответствии со статьей XV;
- b) приглашают подходящий научный орган или органы сотрудничать со

учному или техническому аспекту настоящей Конвенции и в особенности по содержанию Приложений;

- c) получают и рассматривают сообщения, подготовленные во исполнение статьи VI (4);
- d) содействуют сотрудничеству с региональными организациями и между такими организациями, заинтересованными в предотвращении загрязнения моря;
- e) разрабатывают и принимают в консультации с надлежащими международными организациями процедуры, упомянутые по статье V (2),